# Suç Mağdurları

## Temel Bilgiler 3 – Polisten Tercüman Talebi

NSW Polis Kuvvetleri başka kültürden gelen ve farklı dil konuşan; kulağı duymayan ya da duyma ve konuşma güçlüğü çekenler ve onların iletişim kurma hakkını destekler. Bu durum anlamayı ve anlaşılmayı da kapsar.

Eğer bir suç mağduruysanız, bir suça tanık olmuş ya da bir suç konusunda bilginiz varsa, bunu NSW Polis Kuvvetleri’ne tercüman hizmetleri yoluyla bildirmek için çeşitli yollar bulunmaktadır.

Polis İngilizce olmayan bir dil ya da sağırlar için AUSLAN, Avustralya işaret dilinde gece ya da gündüz fark etmez, her an tercüman ayarlayabilir. Hatta biraz İngilizce konuşuyor olsanız, ama kendi dilinizde konuşursanız daha rahat edeceğinizi düşünürseniz, polis ücretsiz olarak profesyonel bir tercüman sağlayabilir.

Bağımsız profesyonel tercümanlar gizlilik kuralları ve Meslek Ahlak İlkeleri çerçevesinde çalışır. Tercümana vereceğiniz her türlü bilgi, gizli kalma garantisi altındadır. Polis tercüme için iki dil bilen bir memurunu, telefonda tercüme hizmetlerini, ya da sizinle görüşmeye katılması için bir tercüman ayarlayabilir.

Hangi dilde konuşursanız kendinizi daha rahat hissedeceğinizi polise söylemeniz, en uygun tercümanın ayarlanması için önemlidir. Az bilinen bir dil ya da lehçe konuşuyorsanız, ya da ek bir dil konuşuyorsanız lütfen polise bu konuda bilgi verin. Alternatif bir tercüman bulabilirler.

Ayrıca polis memuruna kadın tercüman olması gibi özel tercihlerinizi de söyleyebilirsiniz. Her zaman mümkün olmasa da polis size yardımcı olmaya çalışacaktır.

Suç mağdurlarına ilişkin daha ayrıntılı bilgiyi NSW Polis Teşkilatı’nın [Visit the NSW Police website](http://www.police.nsw.gov.au/) adresindeki internet sitesinden edinebilirsiniz.

Teşekkür ederiz.